PROVISIONAL

S/PV.3132
30 October 1992

ARABIC

مجلس الأمن

UN LIBRARY

15 10 1992

محضر حرفي مؤقت للجلسة الـ 1518 ، والثلاثين ، بعنوان
الثلاثة آلاف والمائة

المعقدة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الجمعة ، ٣٠ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٩٢ ، الساعة ١٨:٠٠

(فرنسا)

الرئيس : السيد مريمييه

السيد فوروشنتسوف

الاعضاء : الاتحاد الروسي

السيد آيا لا لامو

إكوادور

السيد فان ديلي

بلغاريا

السيد جيسن

الرأس الأخضر

السيد ممبينغيفوي

زimbabwe

السيد لي داويو

الصين

السيد أريانا

فنزويلا

السيد السنوسي

المغرب

السير ديفيد هنلي

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

وأيرلندا الشمالية

السيد هوهنهافنر

النمسا

السيد غاريغان

الهند

السيد إردوسي

بنغلاديش

السيد واطسن

الولايات المتحدة الأمريكية

السيد هاتانو

اليابان

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحاضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

اما التصححات فيشيفي الا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع الى Records Editing Section , Office of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة في الساعة ١٨٠٠

اقرار جدول الاعمال

اقر جدول الاعمال .

الحالة في البوسنة والهرسك

رسالة مؤرخة في ٢٩ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٢ موجهة الى رئيس مجلس الامن من الممثل الدائم للبوسنة والهرسك لدى الامم المتحدة (S/24740)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : أود أن أبلغ أعضاء المجلس

بأنني تلقيت رسالة من ممثل البوسنة والهرسك يطلب فيها أن توجه إليه دعوة للاشتراك في مناقشة البند المدرج على جدول أعمال المجلس . ووفقا للممارسة المتبعة اعتزم ، بموافقة المجلس ، توجيه الدعوة إليه للاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت ، وذلك وفقا للاحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس .

نظراً لعدم وجود اعتراض ، تقرر ذلك .

بناء على دعوة الرئيس شفل السيد راقوز (البوسنة والهرسك) مقعدا على طاولة

المجلس .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : يبدأ مجلس الامن الان نظره في

البند المدرج على جدول الاعمال .

يجتمع مجلس الامن بناء على التفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة .

معروض على أعضاء المجلس الوثيقة S/24740 ، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة في ٢٩ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٢ موجهة الى رئيس مجلس الامن من الممثل الدائم للبوسنة والهرسك لدى الامم المتحدة .

وأود أن أستعرض انتباه أعضاء المجلس الى الوثائق التالية : S/24675 و S/24703 و S/24709 و S/24717 و S/24734 التي تتضمن رسائل مؤرخة في ١٦ و ٢٠ و ٢٣

و ٢٥ و ٢٨ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٩٣ على التوالي موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للبوسنة والهرسك لدى الأمم المتحدة .

بعد المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن ، أذن لي أن أدلّي بالبيان

التالي باسم المجلس :

«إيزال القلق يساور مجلس الأمن إزاء استمرار القتال في جمهورية البوسنة والهرسك بما ينجم عنه من خسائر في الأرواح وأضرار مادية ، مما يهدد السلام والأمن الدوليين ، وكذلك إزاء التقارير التي تفيد بوقوع انتهاكات صارخة للقانون الإنساني الدولي من جانب أي طرف كان .

»ويعرب مجلس الأمن عن جزعه الشديد إزاء آخر التقارير التي تفيد بأن

الميليشيا الصربية في جمهورية البوسنة والهرسك تهاجم المدنيين الغارين من مدينة يابسي .

»ويدين المجلس بقوة أي هجمات من هذا النوع تشكل انتهاكات جسيمة للقانون الإنساني الدولي ، بما في ذلك اتفاقيات جنيف ، ويؤكد من جديد أن الأشخاص الذين يرتكبون انتهاكات جسيمة أو يأمرون بارتكاب انتهاكات جسيمة لتلك الاتفاقيات يتحملون شخصياً مسؤولية هذه الانتهاكات . ويرغب المجلس قسر توجيه اهتمام لجنة الخبراء المذكورة في القرار ٧٨٠ (١٩٩٢) إلى تلك الانتهاكات .

»ويطالب المجلس بالوقف الفوري لجميع تلك الهجمات .

بذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج

على جدول أعماله .

رفع الجلسة الساعة ١٨٠٥